

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



05

06

DENISE FILIATRAULT DIRECTRICE ARTISTIQUE

La Visite de la vieille dame

2005 *REVUE* et *CORRIGÉE*

Reste avec moi ce soir

BONBONS ASSORTIS

My Fair Lady

Abonnement (514) 845-0267 rideauvert.qc.ca



Photo : Jacques Lavoie / Normand Rajotte pour Scéno Plus inc.



MOT DE LA DIRECTRICE ARTISTIQUE

Le Rideau Vert refléurit et je suis fière de faire partie de cette renaissance.

Le printemps est déjà là, mais je vous propose une nouvelle exubérance, celle du cœur et des passions. J'ai choisi pour vous une saison 2005-2006, digne de ce théâtre, une saison palpitante qui vous entraînera dans un voyage au cœur des émotions.

Il y en aura pour tous les goûts!

La saison débutera par une tragi-comédie de Friedrich Dürrenmatt. Pour le temps des fêtes, une création collective dans la lignée des revues de fin d'année, popularisées jadis par le Rideau Vert, suivie d'un huis clos de Flavio de Souza et d'un nouveau Tremblay, qui, comme les autres, vous séduira. Pour clôturer la saison, une comédie musicale inspirée de *Pygmalion* de George Bernard Shaw.

Bref, des pièces réflexives et populaires dans un théâtre intimiste, des pièces qui s'inspirent de la vie elle-même, revenant ainsi à l'essence du théâtre, des pièces humanistes reflétant la réalité contemporaine, des pièces sociales, psychologiques, populaires, dans le sens noble du terme, ne confondons pas populaire et trivial.

De la qualité artistique et professionnelle, à coup sûr!

Telle est ma mission, car le Théâtre du Rideau Vert est et sera un théâtre rassembleur, susceptible de rendre la culture théâtrale accessible à tout le monde.

Tous ensemble, insufflons un regain de vie au théâtre de mes débuts et permettons-lui de s'acquitter de sa mission : promouvoir l'excellence artistique.

Enfin, le lien ténu, qui unit toutes ces pièces, est l'amour à l'échelle humaine, mais un amour qui se métamorphose et prend parfois des formes inattendues.

Alors, si vous aimez le Théâtre, venez nous voir, nous vous attendons.

Denise Filiatrault

La Visite de la vieille dame

une pièce de
**FRIEDRICH
DÜRRENMATT**

traduction
**JEAN-PIERRE
PORRET**

mise en scène
**DENISE
FILIATRAULT**



DU 27 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE 2005



André Panneton®

Imaginez votre ville, jadis si prospère, si florissante, au bord de la faillite, l'Hôtel de Ville presque saisi. Imaginez-vous au seuil d'une pauvreté insupportable, mais pourtant inéluctable. Votre dernier espoir, *La Visite de la vieille dame*, tant attendue. Cette excentrique devenue archimilliardaire vous proposera cinquante milliards pour renflouer les caisses de la ville et cinquante milliards à partager entre tous les concitoyens. Pacte alléchant, certes, mais il vous reste une seule obligation à remplir pour le sceller...

Une tragi-comédie universelle qui cristallise les ambiguïtés de l'âme humaine, les tréfonds de la conscience individuelle et collective, une pièce qui vous troublera.

«Monsieur le maire, il y a seulement une heure que je sais ce que c'est que l'épouvante. L'apparition de la vieille dame [...] à sa descente du train m'a proprement terrifié.»

«*La Visite de la vieille dame* est un hymne tragi-comique, un miroir sans complaisance qui se fait le reflet d'une humanité pervertie par toutes les tentations.»

L'Agitateur

ANDRÉE LACHAPELLE • JACQUES GODIN
JEAN-LOUIS ROUX • JACQUES GIRARD • GHYSLAIN TREMBLAY
16 comédiens

Décor RAYMOND MARIUS BOUCHER Costumes FRANÇOIS BARBEAU
Lumières DAVID PERREAU NINACS Musique YVES MORIN

zone 3

Partenaire de tournée



2005
Revue et
Corrigée



DU 29 NOVEMBRE AU 17 DÉCEMBRE 2005
ET DU 7 AU 14 JANVIER 2006



Attention ! Vous risquez de rester *crampés*.

Savourez tout 2005 sous l'angle de l'ironie, du sarcasme et de la farce, sans oublier un soupçon de tendresse. Les faits saillants de l'année en sketches et chansons, parodiés et interprétés par les comédiens et humoristes de demain.

Du croustillant, du corrosif et des caricatures.

Tout et peut-être même la vérité au milieu des rires et des larmes. Un rendez-vous à ne pas manquer, car, rien ni personne ne sera épargné. De la politique au monde du show-biz, des événements sociaux aux cataclysmes naturels, des écarts nationaux aux dérapages internationaux, l'année 2005 tirera sa révérence en beauté.

« Il faut toujours se réserver le droit de rire le lendemain de ses idées de la veille. »

Napoléon 1^{er}

« Nous sommes ici-bas pour rire. Nous ne le pourrons plus au purgatoire ou en enfer. Et, au paradis, ce ne serait pas convenable. »

Jules Renard

MAHÉE PAIEMENT • GUYLAINE GUAY • NATALIE LECOMPTÉ
BENOÎT PAQUETTE • JEAN-DOMINIC LEDUC • PATRICE BÉLANGER
6 comédiens et 1 musicien

zone 3

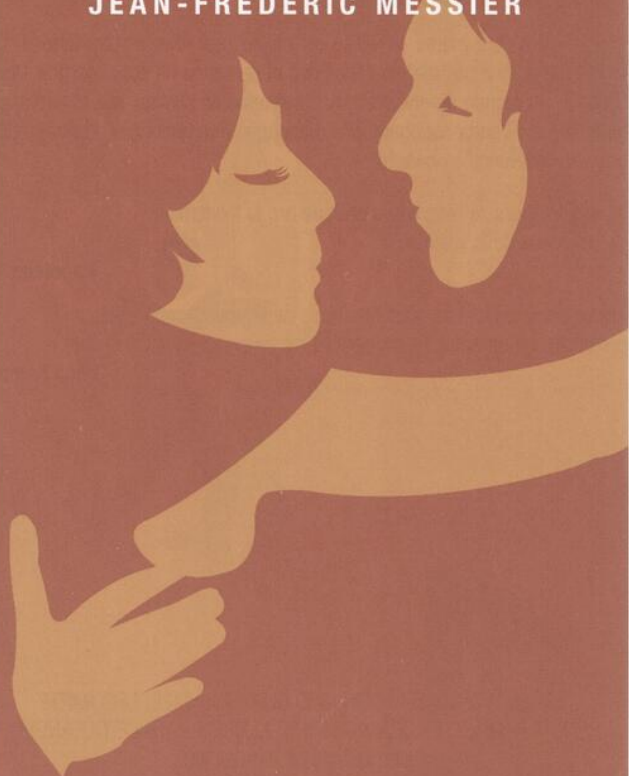
Partenaire de tournée

*Reste
avec
moi
ce soir*

une pièce de
FLAVIO DE SOUZA

texte français de
LOUIS-CHARLES SIRJACQ

mise en scène
JEAN-FRÉDÉRIC MESSIER



DU 7 FÉVRIER AU 4 MARS 2006



Reste avec moi ce soir vous permet de vous immiscer dans l'intimité d'un couple. Lui vient de mourir, sans crier gare. Elle ne peut s'y résigner. La veillée brésilienne, exubérante, charnelle commence. Entre passion et consternation, elle trouvera les ressources suffisantes pour ramener son défunt mari à la vie le temps d'une nuit et d'un tango pour un ultime tête-à-tête. Une conversation s'ébauche, où le futile laisse place à l'essentiel, les torts et les récriminations aux paroles enflammées qui n'ont jamais été prononcées, aux sentiments impétueux qui ont toujours été tus.

Un jeu d'acteurs riche et juste qui rappelle qu'il n'est jamais trop tard pour bien faire.

« On ne peut pas continuer à vivre sans caresses, sans que quelqu'un vous regarde et vous accepte. et ne vous reproche rien. »

« Cette pièce donne aussi une véritable réflexion sur la vie à deux, sur l'amour plus fort que les rancœurs mais avec une impulsivité, une violence et une sensualité très brésiennes. »

Spectacles sélection

La lettre des amateurs d'arts et de spectacles

SYLVIE DRAPEAU • JEAN-FRANÇOIS CASABONNE
2 comédiens

Décor et costumes SHARON SCOTT Lumières YAN LEE CHAN
Chorégraphie CHANTAL DAUPHINAIS

zone 3

Partenaire de tournée

BONBONS ASSORTIS

une pièce de MICHEL TREMBLAY

mise en scène ANDRÉ BRASSARD



DU 28 MARS AU 22 AVRIL 2006



Bonbons assortis, ou comment assister à l'enfance drolatique de Michel Tremblay comme si vous y étiez. Savourez ces saynètes qui retracent la vie familiale québécoise avec toute la finesse et la truculence de l'auteur. Du plat de pinottes en guise de cadeau de mariage à l'orage qui prend des proportions apocalyptiques dans la maisonnée, de l'achat de petits Chinois aux préparatifs cocasses de Nowell. Retrouvez la saveur indescriptible du joul et la succulence des personnages dépeints. Laissez-vous plonger le temps d'une pièce dans la tendresse de vos souvenirs de jeunesse.

Bref, des bonbons fondants et parfois acidulés à déguster de manière compulsive.

«La mémoire est un miroir trompeur. La mémoire est une tricheuse [...] la mémoire est la mère de l'invention. Et la sœur aînée de l'imagination»

«Le meilleur de Tremblay se retrouve dans ces *Bonbons assortis*: le dialoguiste hors pair, le portraitiste surdoué, le mémorialiste attentif, et surtout, l'écrivain qui arrive à retrouver le don, propre à l'enfance, de s'émerveiller.»

Voir

RITA LAFONTAINE • GILLES RENAUD
PIERRETTE ROBITAILLE • GERMAIN HOUDE • PIERRE COLLIN
ADÈLE REINHARDT • SANDRINE BISSON
7 comédiens

zone 3

Partenaire de tournée

My Fair Lady



paroles et livret

ALAN JAY LERNER

musique

FREDERICK LOEWE

adapté de la pièce de

GEORGE BERNARD SHAW

et du film de **GABRIEL PASCAL**: *Pygmalion*

traduction **YVES MORIN**

mise en scène **DENISE FILIATRAULT**

DU 16 MAI AU 10 JUIN 2006



Comment un simple pari peut-il bouleverser une existence ?

■ Prenez un linguiste de réputation mondiale, irascible et têtu. ■ Ajoutez une bouquetière qui baragouine le jargon de la rue. ■ Arrosez de trivialité et d'effronterie. ■ Mélangez-les de manière à transformer la bouquetière en dame de la haute bourgeoisie. ■ Délayez le tout avec des relations humaines mouvementées. ■ Saupoudrez d'un zeste de chansons et de gaité. Vous obtenez un cocktail explosif sur scène à savourer sans retenue.

Une comédie musicale qui fait la caricature féroce des conventions et qui prouve à quel point les différences de classe sont plus sociales que psychologiques.

« Tu vas voir, Henry Higgins, tu vas voir ! Tu vas pleurer, mais crois-moi, ce sera trop tard ! »

« La meilleure comédie musicale sur scène de tous les temps [...]

My Fair Lady est un des spectacles les plus joyeux jamais écrits. Le sujet de la plupart des chansons se résume à ces deux mots : être heureux. »

Chicago Sun-Times

CATHERINE SENART • BENOÎT GOUIN
15 comédiens

Costumes FRANÇOIS BARBEAU Chorégraphie CHANTAL DAUPHINAIS

en coproduction avec



LES PRIVILÈGES DES ABONNÉS

ABONNEMENT 5 SPECTACLES

- Une **réduction jusqu'à 34 %** sur le prix régulier des billets selon le forfait
- Les meilleurs sièges (possibilité de les conserver la saison suivante)
- Possibilité d'échanger vos billets 24 h avant le spectacle, sans frais d'administration, deux fois durant la saison (sauf supplémentaires)
- **15 % de réduction** sur le prix régulier des billets à l'achat de billets supplémentaires (dans la limite des places disponibles)
- Envoi des billets par la poste sans frais
Tarifs privilégiés pour les spectacles hors-saison du Rideau Vert

ABONNEMENT 3 SPECTACLES (POUR LES PIÈCES 2, 3 ET 4)

- **En vente à compter du 1^{er} juin 2005**
- Une **réduction jusqu'à 31 %** sur le prix régulier des billets selon le forfait
- Des sièges de choix
- Possibilité d'échanger vos billets 24 h avant le spectacle, sans frais d'administration, deux fois durant la saison (sauf supplémentaires)
- Envoi des billets par la poste sans frais
- Tarifs privilégiés pour les spectacles hors-saison du Rideau Vert

LE THÉÂTRE À LA CARTE :

1 LE CARNET PASSEPORT DE 6 BILLETS

- Ce carnet de six billets peut-être utilisé en toute liberté, pour la pièce de votre choix, la date de votre choix et le nombre de places de votre choix. (dans la limite des places disponibles)
- Vous bénéficiez d'une **réduction d'un minimum de 10 %** sur le prix régulier des billets.
- Valide uniquement pour la saison 2005-2006
* Supplément de 14 dollars pour *My Fair Lady*

2 CHÈQUES-CADEAUX 2005-2006

- Comblez vos proches en offrant des Chèques-cadeaux. Grâce à eux, ils pourront choisir, à leur rythme et convenance, les pièces qui leur feront vraiment plaisir.
- Simples et efficaces, les chèques-cadeaux sont offerts par tranche de 5 dollars et de 10 dollars.
- Valide uniquement pour la saison 2005-2006

AVANTAGES POUR TOUS :

LE JOUR DU SPECTACLE, SUR PRÉSENTATION DE VOTRE BILLET, PROFITEZ DE RÉDUCTIONS ACCORDÉES CHEZ NOS PARTENAIRES-RESTAURATEURS*.

Café Bistro Cibo 480, Gilford, (514) 527-4169, **Réduction de 15 %** sur le menu. Stationnement gratuit pour la durée du repas et spectacle.

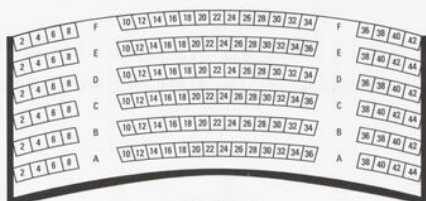
Giorno e Sera 4657, St-Denis, (514) 842-5777, **Réduction de 15 %** sur le menu. Stationnement et service de valet gratuit pour la durée du repas et spectacle.

L'Opinel 408, Gilford, (514) 848-9696, **Réduction de 15 %** sur le menu.

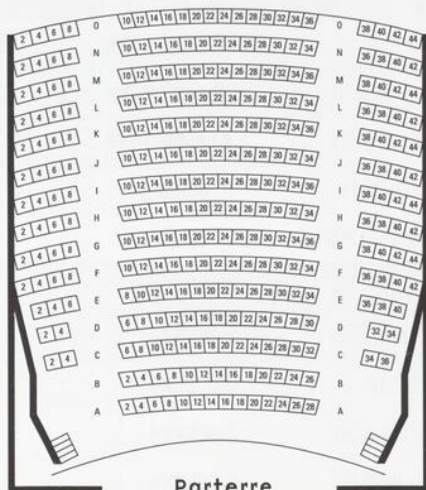
Rôtisserie St-Hubert 4462, rue St-Denis, (514) 844-9521, **Réduction de 15 %** sur le menu.

* Non valable pour les boissons alcoolisées.
Pour plus d'informations, rideauvert.qc.ca/partenaires

Une salle intime et chaleureuse, où
la proximité des acteurs est sans pareil



Balcon



Parterre
Théâtre du Rideau Vert

COMMENT S'ABONNER

Par Internet, en remplissant le coupon d'abonnement
rideauvert.qc.ca/abonnement

Par télécopieur, en renvoyant le coupon d'abonnement
de la brochure 2005-2006 (514) 845-0712

(Prenez bien soin d'inscrire votre numéro de carte de crédit)

Par la poste, en renvoyant le coupon
d'abonnement de la brochure 2005-2006

Théâtre du Rideau Vert 355, Gifford, Montréal (Québec) H2T 1M6

Par téléphone, du lundi au vendredi de 9 h à 17 h
(514) 845-0267

Avec les cartes de crédit Visa, MasterCard, American Express
et Diners Club/En Route.

L'achat des billets à l'unité, chèques-cadeaux et carnets passeport se fait
à la billetterie du Rideau Vert située au 4664, rue Saint-Denis à Montréal

(514) 844-1793
info@rideauvert.qc.ca



Mont-Royal



Laurier

UNE SOIRÉE AU THÉÂTRE, C'EST SI SIMPLE EN S'ABONNANT

LE CALENDRIER DES ABONNEMENTS

Nos abonnés 5 spectacles ont jusqu'au 30 mai 2005 pour conserver leurs sièges.

		1	2	3	4	5
		La Visite de la vieille dame	2005 Revue et corrigée	Reste avec moi ce soir	Bonbons assortis	My Fair Lady
SEMAINE 1	Mardi 20h	27 septembre	29 novembre	7 février	28 mars	16 mai
	Mercredi 20h	28 septembre	30 novembre	8 février	29 mars	17 mai
	Vendredi 20h	30 septembre	2 décembre	10 février	31 mars	19 mai
	Samedi 16h	1 ^{er} octobre	3 décembre	11 février	1 ^{er} avril	20 mai
	Samedi 20h30	1 ^{er} octobre	3 décembre	11 février	1 ^{er} avril	20 mai
SEMAINE 2	Mardi 20h	4 octobre	6 décembre	14 février	4 avril	23 mai
	Mercredi 20h	5 octobre	7 décembre	15 février	5 avril	24 mai
	Jeudi 20h	6 octobre	8 décembre	16 février	6 avril	25 mai
	Vendredi 20h	7 octobre	9 décembre	17 février	7 avril	26 mai
	Samedi 16h	8 octobre	10 décembre	18 février	8 avril	27 mai
	Samedi 20h30	8 octobre	10 décembre	18 février	8 avril	27 mai
SEMAINE 3	Mardi 20h	11 octobre	13 décembre	21 février	11 avril	30 mai
	Mercredi 20h	12 octobre	14 décembre	22 février	12 avril	31 mai
	Jeudi 20h	13 octobre	15 décembre	23 février	13 avril	1 ^{er} juin
	Vendredi 20h	14 octobre	16 décembre	24 février	14 avril	2 juin
	Samedi 16h	15 octobre	7 janvier	25 février	15 avril	3 juin
	Samedi 20h30	15 octobre	17 décembre	25 février	15 avril	3 juin
SEMAINE 4	Mardi 20h	18 octobre	10 janvier	28 février	18 avril	6 juin
	Mercredi 20h	19 octobre	11 janvier	1 ^{er} mars	19 avril	7 juin
	Jeudi 20h	20 octobre	12 janvier	2 mars	20 avril	8 juin
	Vendredi 20h	21 octobre	13 janvier	3 mars	21 avril	9 juin
	Samedi 16h	22 octobre	14 janvier	4 mars	22 avril	10 juin
	Samedi 20h30	22 octobre	7 janvier	4 mars	22 avril	10 juin

Le Théâtre du Rideau Vert se réserve le droit d'apporter des changements à la programmation et à la distribution, sans préavis.

Le Théâtre du Rideau Vert
remercie ses commanditaires :



QUEBECOR INC.

Partenaire principal



**BANQUE
NATIONALE**

*Culture
et Communications*

Québec 



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

Montréal 

*Société
de développement
des entreprises
culturelles*

Québec 

*Conseil des arts
et des lettres*

Québec 



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Le Plateau-Mont-Royal

Montréal 



FONDATION
J. ARMAND BOMBARDIER

BRAQUÉ



FORMULAIRE D'ABONNEMENT

Nom _____ Prénom _____
 Adresse _____ Ville _____ Code postal _____
 Téléphone (domicile) _____ (travail) _____ Courriel _____
 Réabonnement Nouvel abonnement 5 spectacles

CHOIX DE LA SEMAINE ET DES FAUTEUILS

semaine _____ jour _____ heure _____
 parterre balcon choix de rangée : _____ à _____

FORFAIT	5 SPECTACLES		
	TARIFS		ABONNEMENT X NOMBRE = TOTAL
Régulier	pièces 1 à 4	My Fair Lady	
Avant Première (1 ^{er} mardi et mercredi)	28,00 \$	33,00 \$	145,00 \$ X _____ = _____ \$
Semaine (du mardi au jeudi + samedi 16 h)	33,00 \$	40,00 \$	172,00 \$ X _____ = _____ \$
Fin de semaine (vendredi et samedi soir)	34,00 \$	41,00 \$	177,00 \$ X _____ = _____ \$
Âge d'or*	pièces 1 à 4	My Fair Lady	
Semaine (du mardi au jeudi + samedi 16 h)	30,00 \$	40,00 \$	160,00 \$ X _____ = _____ \$
Fin de semaine (vendredi et samedi soir)	32,00 \$	41,00 \$	169,00 \$ X _____ = _____ \$
Jeunesse (25 ans et -)*	pièces 1 à 4	My Fair Lady	
Semaine (du mardi au jeudi + samedi 16 h)	27,00 \$	40,00 \$	148,00 \$ X _____ = _____ \$
Fin de semaine (vendredi et samedi soir)	28,00 \$	41,00 \$	153,00 \$ X _____ = _____ \$

FORFAIT En vente à partir du 1 ^{er} juin	3 SPECTACLES (PIÈCES 2 À 4)	
	TARIFS	ABONNEMENT X NOMBRE = TOTAL
Régulier		
Semaine (du mardi au jeudi + samedi 16 h)	36,00 \$	108,00 \$ X _____ = _____ \$
Fin de semaine (vendredi et samedi soir)	38,00 \$	114,00 \$ X _____ = _____ \$
Âge d'or*		
Semaine (du mardi au jeudi + samedi 16 h)	34,00 \$	102,00 \$ X _____ = _____ \$
Fin de semaine (vendredi et samedi soir)	36,00 \$	108,00 \$ X _____ = _____ \$
Jeunesse (25 ans et -)*		
Semaine (du mardi au jeudi + samedi 16 h)	28,00 \$	84,00 \$ X _____ = _____ \$
Fin de semaine (vendredi et samedi soir)	29,00 \$	87,00 \$ X _____ = _____ \$

*S.V.P. joindre une preuve d'âge

CARNET PASSEPORT (6 LAISSEZ-PASSER POUR LA SAISON 2005-2006)

216,00 \$ X _____ = _____ \$

J'APPUIE LA FONDATION DU THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

par un don de _____ \$

MODE DE PAIEMENT

Total _____ \$

Chèque ou mandat-poste à l'ordre du Théâtre du Rideau Vert

Carte de crédit Visa MasterCard American Express DinersClub/En Route

Numéro _____ Échéance _____ Signature _____

N.B. : Les billets ne sont pas remboursables. À titre d'information, le plein tarif régulier au guichet est de 40,95 \$ (59,00 \$ pour My Fair Lady) du mardi au jeudi et 42,25 \$ (62,00 \$ pour My Fair Lady) vendredi et samedi.

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



**« Quebecor est fière
de s'associer au
Théâtre du Rideau Vert
à titre de
grand partenaire et
commanditaire principal »»**



QUEBECOR INC.